



SESSION ORDINAIRE 2020-2021

16 SEPTEMBRE 2021

**PARLEMENT DE LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**PROPOSITION DE RÉSOLUTION**

**relative au rétablissement des termes  
« Journées du Patrimoine » et « Open  
Monumentendagen »**

(déposée par  
M. Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F))

**Développements**

La Région de Bruxelles-Capitale organise les Journées du Patrimoine (de « Open Monumentendagen » en néerlandais) depuis sa création en 1989.

Cet événement important sur le plan culturel, qui a lieu chaque année au mois de septembre dans de multiples endroits à Bruxelles, a pour objectif de rapprocher la population belge et bruxelloise du patrimoine de la capitale, en permettant au public de visiter des lieux rarement – voire jamais – ouverts le reste de l'année.

En août 2021, dans le cadre des préparatifs de la 33<sup>ème</sup> édition, qui s'est tenue les samedi 18 et dimanche 19 septembre 2021, le secrétaire d'État en charge de l'Urbanisme et du Patrimoine a pris la décision de substituer aux dénominations française et néerlandaise le terme anglais « Heritage Days ».

L'argument invoqué pour cette nouvelle dénomination repose principalement sur l'idée que le terme « patrimoine » contiendrait une dimension sexiste, dans la mesure où il provient du latin « patrimonium », qui signifie littéralement « héritage du père », c'est-à-dire les biens que l'on tient du père et que l'on transmet à ses enfants, parfois uniquement aux fils. Il porterait ainsi en lui le souvenir d'une période où la femme était écartée de tout processus de transmission de richesses et rendue financièrement dépendante de l'homme.

En d'autres termes, l'usage du mot « patrimoine » renverrait ainsi à une conception patriarcale dépassée, en décalage avec la conception actuelle de l'égalité entre les hommes et les femmes.

GEWONE ZITTING 2020-2021

16 SEPTEMBER 2021

**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

**over het herstel van de termen « Open  
Monumentendagen » en « Journées du  
Patrimoine »**

(ingediend door  
de heer Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F))

**Toelichting**

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest organiseert Open Monumentendagen (« les Journées du Patrimoine » in het Frans) sedert het werd opgericht in 1989.

Dit cultureel belangrijke evenement, dat elk jaar in september op een aantal plaatsen in Brussel plaatsvindt, heeft tot doel de Belgische en Brusselse bevolking dichter bij het erfgoed van de hoofdstad te brengen, door het publiek de mogelijkheid te bieden plaatsen te bezoeken die de rest van het jaar zelden of nooit open zijn.

In het kader van de voorbereiding van de 33<sup>e</sup> editie, op zaterdag 18 en zondag 19 september 2021, besliste de staatssecretaris van de Brusselse regering belast met Stedenbouw en Erfgoed in augustus 2021 de Franse en Nederlandse benaming te vervangen door de Engelse term « Heritage Days ».

Het argument voor deze nieuwe benaming berust voornamelijk op de gedachte dat de term « patrimoine » een seksistische dimensie bevat, aangezien hij afkomstig is van het Latijnse « patrimonium », dat letterlijk « erfenis van de vader » betekent, d.w.z. het bezit dat men van de vader heeft en dat wordt doorgegeven aan de kinderen, soms alleen aan de zonen. Zo herinnert hij aan een periode waarin vrouwen werden uitgesloten van elke vorm van overdracht van rijkdom en financieel afhankelijk werden gemaakt van de man.

Met andere woorden, het gebruik van het woord « patrimoine » verwijst naar een verouderd patriarchaal concept, dat niet meer aansluit bij het huidige concept van gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

Il est permis de sérieusement remettre en question cette conception du caractère « sexiste » du terme « patrimoine ».

Ainsi, il n'est jamais venu à l'esprit du linguiste de la VUB Rik Vosters que ce mot pouvait faire l'objet de controverses. Il déclare ainsi que, selon lui, ce terme « n'évoque pas de connotation sexiste »<sup>1</sup>.

Pour Michel Francard, linguiste à l'UCL, si le mot « patrimoine » se rattache à la famille étymologique de « père » en latin, les dictionnaires du français ont progressivement « donné à « patrimoine » une valeur générique, sans plus le mettre en rapport avec un sexe en particulier »<sup>2</sup>, de telle manière qu'il qualifie aujourd'hui des biens provenant d'un père ou d'une mère.

Cette observation rejoint celle de Wim Vandebussche, linguiste à la VUB, qui explique que le mot « est rapidement devenu un terme assez neutre pour désigner le patrimoine »<sup>3</sup>.

Selon Marie-Sophie de Clippele, chercheuse en droit du patrimoine culturel à l'Université Saint-Louis, le terme « patrimoine » n'est entré dans le langage juridique que dans les années 1970-1980 en Belgique, permettant une vision plus large que le terme « Monuments et sites » : l'usage de ce terme a ainsi permis de « sortir de l'élitisme des châteaux et cathédrales pour englober le moulin, le site industriel, les traditions... »<sup>4</sup>.

En outre, elle précise que, contrairement au terme « héritage », qui représente uniquement ce dont on a hérité, « le patrimoine englobe aussi les biens présents et à venir », ce qui « confirme que le patrimoine est devenu un terme générique, plus large que ce que l'on a hérité du passé »<sup>5</sup>.

Dès lors, l'argument avancé par le cabinet du Secrétaire d'Etat selon lequel le terme « héritage » serait plus approprié, dans la mesure où il recouvrirait une dimension plus large que celle du « patrimoine », afin d'inclure notamment l'« immatériel », n'est pas davantage fondé.

Il pourrait au contraire être avancé que c'est précisément le terme « patrimoine » qui comporte une dimension plus large, puisqu'il ne fait pas uniquement référence au passé.

1 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

2 <https://plus.lesoir.be/390449/article/2021-08-20/les-journees-du-patrimoine-un-nom-trop-sexiste-pour-bruxelles>.

3 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

4 <https://plus.lesoir.be/390449/article/2021-08-20/les-journees-du-patrimoine-un-nom-trop-sexiste-pour-bruxelles>.

5 Idem.

Deze voorstelling van het « seksistische » karakter van de term « patrimoine » kan ernstig in twijfel worden getrokken.

Zo is het nooit bij VUB-linguïst Rik Vosters opgekomen dat het woord controversieel zou kunnen zijn. Volgens hem roept de term « geen seksistische connotaties op »<sup>1</sup>.

Volgens UCL-linguïst Michel Francard houdt het woord « patrimoine » weliswaar verband met de etymologische familie van « vader » in het Latijn, maar hebben de Franse woordenboeken geleidelijk « aan « patrimoine » een generieke waarde gegeven, zonder het in verband te brengen met een bepaald geslacht »<sup>2</sup>, zodat het tegenwoordig wordt gebruikt om bezittingen aan te duiden die afkomstig zijn van een vader of een moeder.

Deze vaststelling stemt overeen met die van Wim Vandebussche, VUB-linguïst, die verklaart dat het woord « al snel een vrij neutrale term is geworden voor erfgoed »<sup>3</sup>.

Volgens Marie-Sophie de Clippele, onderzoekster cultureel erfgoedrecht aan de Université Saint-Louis, is de term « patrimoine » pas in de jaren zeventig en tachtig in België in het juridische taalgebruik terechtgekomen, waardoor een bredere visie mogelijk werd dan de term Monumenten en landschappen : het gebruik van deze term maakte het dus mogelijk om het elitisme van kastelen en kathedraal achter zich te laten en ook molens, industriële sites, tradities, enz. te omvatten...<sup>4</sup>.

Bovendien preciseert zij dat, in tegenstelling tot de term heritage, die alleen weergeeft wat men heeft geërfd, « patrimonium ook huidige en toekomstige goederen omvat », wat « bevestigt dat patrimonium een generieke term is geworden, breder dan wat men uit het verleden heeft geërfd. »<sup>5</sup>.

Bijgevolg is het argument van de staatssecretaris dat de term heritage geschikter zou zijn, omdat deze een ruimere dimensie zou bestrijken dan het begrip « patrimonium », zodat met name ook het « immateriële » eronder zou vallen, eveneens ongegrond.

Integendeel, men zou kunnen stellen dat juist de term patrimonium een bredere dimensie heeft, aangezien hij niet alleen verwijst naar het verleden.

1 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

2 <https://plus.lesoir.be/390449/article/2021-08-20/les-journees-du-patrimoine-un-nom-trop-sexiste-pour-bruxelles>.

3 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

4 <https://plus.lesoir.be/390449/article/2021-08-20/les-journees-du-patrimoine-un-nom-trop-sexiste-pour-bruxelles>.

5 Idem.

Outre la question du caractère prétendument sexiste du terme, le choix de le substituer au terme anglais « Heritage Days » pose également sérieusement question.

Procéder à une telle substitution en anglais – langue sans aucun lien historique avec notre Région – au détriment du terme « patrimoine » est d'une violence symbolique d'autant plus importante que le français et le néerlandais sont précisément deux langues constitutives du patrimoine bruxellois.

Comme le relèvent certaines associations, « à l'heure où le patrimoine immatériel est progressivement mis en valeur, abandonner le français et le néerlandais qui sont tous deux également constitutifs de notre culture bruxelloise, et donc de notre patrimoine, est indéfendable »<sup>6</sup>.

Certains linguistes s'offusquent également de cette pratique, à l'instar du professeur de la VUB Wim Vandebussche, qui considère que « si le Gouvernement bruxellois entend sérieusement promouvoir l'égalité entre les hommes et les femmes, il devra le prouver par des actes » et qu'il « aurait pu être un peu plus créatif qu'en choisissant un terme anglais »<sup>7</sup>.

Cette pratique est d'autant plus condamnable qu'elle ne constitue pas un acte isolé, mais qu'elle s'inscrit dans une succession de décisions prises ces dernières années.

On remarque en effet que les autorités régionales bruxelloises s'adonnent depuis plusieurs années à une anglicisation croissante de nombreux termes. Ainsi, de nombreuses administrations bruxelloises ont récemment été dotées d'une dénomination anglophone (Finance, Urban, Hub), à l'instar de différents plans régionaux (Good Move, Good Food, Good Living) ou de maintes autres appellations, telles les zones de stationnement (Park & Ride, Sleep & Ride, Wait & Ride).

Cette atteinte continue au bilinguisme régional s'apparente de plus en plus clairement à la volonté politique de déconstruire l'identité bruxelloise, historiquement multilingue. En entreprenant de la sorte l'élimination de termes considérés comme nocifs, elle fait fi du fait que la langue française est aujourd'hui parlée par un nombre majoritaire de locuteurs et elle s'en prend collatéralement au néerlandais.

En outre, ce type d'initiative semble entrer en contradiction avec d'autres projets portés par le Gouvernement bruxellois relatifs à la promotion du multilinguisme<sup>8</sup>.

Afgezien van de vraag of de term seksistisch zou zijn, roept ook de keuze om deze te vervangen door de Engelse term « Heritage Days » ernstige vragen op.

Een dergelijke vervanging in het Engels – een taal die geen historische band heeft met ons Gewest – ten koste van de term patrimonium is symbolisch geweld, temeer daar het Frans en het Nederlands net twee talen zijn die deel uitmaken van het patrimonium van Brussel.

Sommige verenigingen wijzen erop dat in een tijd waarin het immaterieel patrimonium geleidelijk aan wordt belicht, het onverdedigbaar is het Frans en het Nederlands, die beide evenzeer deel uitmaken van onze Brusselse cultuur, en dus van ons patrimonium, op te geven<sup>6</sup>.

Ook sommige linguïsten hebben bezwaren tegen deze handelswijze. Zoals VUB-hoogleraar Wim Vandebussche zegt: « Als het de overheid menens is met gendergelijkheid, zal dat vooral uit daden moeten blijken, en had ze ook iets creatiever kunnen zijn dan te kiezen voor een Engelse naam. »<sup>7</sup>.

Deze praktijk is des te verwerpelijker omdat het niet om een alleenstaand feit gaat, maar om een onderdeel van een aantal in de afgelopen jaren genomen beslissingen.

Het is inderdaad opvallend dat de Brusselse gewestelijke overheden sinds enkele jaren veel termen steeds meer verengelsen. Zo hebben vele Brusselse administraties onlangs een Engelstalige naam gekregen (Finance, Urban, Hub), net als diverse gewestplannen (Good Move, Good Food, Good Living) of vele andere termen, zoals de parkeerzones (Park & Ride, Sleep & Ride, Wait & Ride).

Deze voortdurende aanvallen op de gewestelijke tweetaligheid geven steeds duidelijker blijk van de politieke wil om de historisch meertalige identiteit van Brussel af te breken. Daarbij wordt over het hoofd gezien dat de Franse taal tegenwoordig door de meesten wordt gesproken en wordt tegelijkertijd het Nederlands aangevallen.

Bovendien lijken dergelijke initiatieven in strijd te zijn met andere projecten van de Brusselse regering die verband houden met de bevordering van meertaligheid<sup>8</sup>.

6 Lettre d'information du « Quartier des Arts », 28 août 2021.

7 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

8 <https://www.svengatz.be/fr/multilinguisme/>.

6 Informatiebrief « Kunstwijk », 28 augustus 2021.

7 <https://www.bruzz.be/culture/cultural-news/omdat-patrimonium-te-seksistisch-organiseert-brussel-nu-de-heritage-days-2021>.

8 <https://www.svengatz.be/nl/meertaligheid/>.

Le bilinguisme ne devrait pourtant pas être perçu comme une contrainte, mais bien comme une richesse qui permet la diversité culturelle au sein d'une Ville-Région extrêmement cosmopolite.

Une des spécificités de la Région bruxelloise réside justement dans ce mélange de cultures qui, s'il ne s'est pas toujours déroulé sans heurts, a contribué à forger cette identité mi-latine, mi-germaine.

Or, en utilisant l'anglais à outrance, voire même en le substituant de la sorte à nos langues régionales, les autorités bruxelloises courent le risque de contribuer à l'uniformisation galopante de la langue et de la pensée, alors qu'il faudrait à l'inverse mettre fièrement en avant nos richesses langagières et culturelles.

Comme le relève Bernard Hennebert, président de la Ligue des usagers culturels, alors qu'il faudrait encourager le multilinguisme le plus souvent possible, c'est ici l'inverse qui se pratique, ce qui est « d'autant plus regrettable que cela se produit dans le domaine culturel, la maison des langues et des littératures »<sup>9</sup>.

Plutôt que de mener un combat de pureté idéologique contre les langues, sous prétexte de vouloir en bannir les traces sémantiques qui comporteraient en elles le germe d'une discrimination sexiste, le Gouvernement bruxellois devrait plutôt diriger ses politiques publiques dans un sens qui permette de familiariser la population avec l'idée que le plurilinguisme offre une possibilité de découvrir autrui au travers de sa langue.

Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F)

Tweetaligheid moet niet worden gezien als een verplichting, maar als een rijkdom die culturele verscheidenheid mogelijk maakt in een uiterst kosmopolitische stadsregio.

Een van de specifieke kenmerken van het Brussels Gewest is juist deze vermenging van culturen die, hoewel zij niet altijd even vlot is verlopen, heeft bijgedragen tot het smeden van deze half-Latijnse, half-Germaanse identiteit.

De Brusselse autoriteiten dreigen echter door overmatig gebruik van het Engels, of door zelfs onze gewestelijke talen te vervangen door het Engels, bij te dragen tot de voortschrijdende uniformering van taal en denken, terwijl we juist trots zouden moeten zijn op onze taalkundige en culturele rijkdom.

Volgens Bernard Hennebert, Voorzitter van de « Ligue des usagers culturels » zou meertaligheid zo vaak mogelijk aangemoedigd moeten worden, maar is hier het tegendeel het geval, wat « des te betreurenswaardiger is omdat het zich voordoet op cultureel gebied, de bakermat van talen en literatuur. »<sup>9</sup>.

In plaats van een ideologische zuiverheidsstrijd te voeren tegen talen, onder het voorwendsel de semantische sporen te willen uitbannen die de kiemen van seksistische discriminatie zouden bevatten, zou de Brusselse regering haar beleid in een richting moeten sturen die de bevolking vertrouwd maakt met het idee dat meertaligheid een mogelijkheid is om anderen via hun taal te leren kennen.

<sup>9</sup> <https://www.lalibre.be/debats/ripostes/2021/08/25/pascal-smet-a-t-il-eu-raison-de-rebaptiser-les-journees-du-patrimoine-en-heritage-days-BLNMA5Z4CNG4HBVN2KQ6MGMR6Y/>.

<sup>9</sup> <https://www.lalibre.be/debats/ripostes/2021/08/25/pascal-smet-a-t-il-eu-raison-de-rebaptiser-les-journees-du-patrimoine-en-heritage-days-BLNMA5Z4CNG4HBVN2KQ6MGMR6Y/>.

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

### relative au rétablissement des termes « Journées du Patrimoine » et « Open Monumentendagen »

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la Déclaration de politique générale 2019-2024 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui stipule que « le Gouvernement développera une politique globale favorisant le multilinguisme des Bruxellois, ainsi renforçant l'identité et la citoyenneté bruxelloises, la promotion sociale et la cohésion sociale au sein de la Région » ;

Considérant que les Journées du Patrimoine constituent un événement culturel important, qui a lieu chaque année au mois de septembre avec l'objectif de rapprocher la population belge et bruxelloise du patrimoine bruxellois ;

Considérant la décision prise par le Secrétaire d'Etat en charge de l'Urbanisme et du Patrimoine relative au changement de dénomination des termes « Journées du patrimoine » (de « Open Monumentendagen » en néerlandais) au profit des termes anglais « Heritage Days » ;

Considérant que l'argument invoqué pour cette nouvelle dénomination repose principalement sur l'idée que le terme « patrimoine » contiendrait une dimension sexiste ;

Considérant que cette conception est sérieusement remise en question par plusieurs linguistes, qui s'accordent pour reconnaître au terme « patrimoine » une valeur générique, sans plus le mettre en rapport avec un sexe en particulier ;

Considérant qu'un autre argument avancé pour ce changement de dénomination réside dans l'idée que le terme « héritage » recouvrirait une dimension plus large que celle du terme « patrimoine » ;

Considérant que le terme « patrimoine » est au contraire singulièrement approprié, dans la mesure où il ne fait pas uniquement référence au passé, mais qu'il englobe aussi les biens présents et à venir ;

Considérant que procéder à une telle substitution au profit d'un terme anglais est éminemment paradoxal, dans la mesure où le français et le néerlandais sont précisément deux langues constitutives du patrimoine bruxellois ;

Considérant que cette pratique est d'autant plus condamnable qu'elle ne constitue pas un acte isolé, mais qu'elle s'inscrit dans une succession de décisions prises ces dernières années qui substituent l'anglais aux langues régionales ;

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

### over het herstel van de termen « Open Monumentendagen » en « Journées du Patrimoine »

Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

Gelet op de algemene beleidsverklaring 2019-2024 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, die het volgende stelt : « De Regering zal een globaal beleid uitwerken dat meertaligheid bij de Brusselaars bevordert en zo de Brusselse identiteit en het Brusselse burgerschap, de sociale promotie en de sociale cohesie binnen het Gewest versterkt » ;

Overwegende dat de Open Monumentendagen een belangrijk cultureel evenement zijn, dat jaarlijks in september plaatsvindt met de bedoeling de Belgische en Brusselse bevolking meer vertrouwd te maken met het Brussels erfgoed ;

Overwegende de beslissing van de Staatssecretaris belast met Stedenbouw en het Erfgoed betreffende de wijziging van de termen « Open Monumentendagen » (« Journées du patrimoine » in het Frans) in de Engelse term « Heritage Days » ;

Overwegende dat het argument voor deze nieuwe naam voornamelijk berust op het idee dat de term « patrimonium » een seksistische dimensie zou bevatten ;

Overwegende dat deze zienswijze ernstig in twijfel wordt getrokken door verscheidene linguïsten, die het erover eens zijn dat de term « patrimonium » een generieke betekenis heeft, zonder deze nog in verband te brengen met een bepaald geslacht ;

Overwegende dat een ander argument dat voor deze naamswijziging wordt aangevoerd, het idee is dat de term « heritage » een bredere dimensie zou bestrijken dan de term « patrimonium » ;

Overwegende dat de term « patrimonium » juist bijzonder geschikt is, omdat hij niet alleen betrekking heeft op het verleden, maar ook het heden en de toekomst omvat ;

Overwegende dat de vervanging door een Engelse term zeer paradoxaal is, aangezien het Nederlands en het Frans nu juist de twee talen zijn die het erfgoed van Brussel vormen ;

Overwegende dat deze handelwijze des te verwerpelijker is omdat zij geen alleenstaand feit is, maar deel uitmaakt van een hele reeks beslissingen van de laatste jaren waarbij het Engels in de plaats komt van de gewestelijke talen ;

Considérant que cette atteinte continue au bilinguisme régional s'apparente de plus en plus clairement à la volonté politique de déconstruire l'identité bruxelloise, historiquement multilingue ;

Considérant qu'une des spécificités de la Région bruxelloise réside justement dans ce mélange de cultures qui a contribué à forger cette identité mi-latine, mi-germaine ;

Considérant qu'en substituant l'anglais à nos langues régionales, les autorités bruxelloises courent le risque de contribuer à l'uniformisation de la langue et de la pensée ;

Considérant les vives critiques qui ont été formulées de toutes parts contre ce changement de dénomination, tant par le monde politique que par le monde académique ou la société civile ;

Considérant enfin que, plutôt que de mener un combat de pureté idéologique contre les langues sous prétexte de vouloir en bannir les traces sémantiques qui comporteraient en elles le germe d'une discrimination sexiste, le Gouvernement bruxellois devrait plutôt diriger ses politiques publiques dans un sens qui permette de familiariser la population avec l'idée que le plurilinguisme offre la possibilité de découvrir autrui au travers de sa langue ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- de prendre en considération les différents arguments invoqués relatifs à l'impérieuse nécessité de promouvoir les langues régionales et le multilinguisme au sein de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- dans ce cadre, de reconsidérer sa position quant à la nouvelle dénomination anglaise attribuée aux « Journées du Patrimoine », qui se substitue aux termes français et néerlandais (« Open Monumentendagen ») ;
- de rétablir, dans le cadre de la 34<sup>ème</sup> édition qui se déroulera en septembre 2022, l'utilisation des termes « Journées du Patrimoine » et « Open Monumentendagen ».

Gaëtan VAN GOIDSENHOVEN (F)

Overwegende dat deze voortdurende aanvallen op de gewestelijke tweetaligheid steeds meer weg heeft van de politieke wil om de historisch meertalige identiteit van Brussel onderuit te halen ;

Overwegende dat een van de specifieke kenmerken van het Brussels Gewest juist bestaat uit deze vermenging van culturen die heeft bijgedragen tot het smeden van deze half-Latijnse, half-Germaanse identiteit ;

Overwegende dat de Brusselse overheden, door het Engels in de plaats te stellen van onze gewestelijke talen, het risico lopen bij te dragen tot de uniformering van taal en denken ;

Overwegende de felle kritiek die van alle kanten tegen deze naamswijziging is geuit, zowel vanuit politieke en academische hoek als vanuit het maatschappelijk middenveld ;

Overwegende ten slotte dat in plaats van een ideologische zuiverheidsstrijd tegen talen te voeren, onder het voorwendsel de semantische sporen te willen uitbannen die de kiemen van seksistische discriminatie zouden bevatten, de Brusselse regering haar overheidsbeleid in een richting zou moeten sturen die de bevolking vertrouwd maakt met het idee dat meertaligheid een mogelijkheid is om anderen via hun taal te leren kennen ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijk Regering :

- rekening te houden met de verschillende argumenten die zijn aangevoerd met betrekking tot de dwingende noodzaak om de gewestelijke talen en de meertaligheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bevorderen ;
- in dit verband haar standpunt te herzien ten aanzien van de nieuwe Engelse benaming van de « Journées du Patrimoine », die in de plaats komt van de Franse en de Nederlandse term (« Open Monumentendagen ») ;
- voor de 34<sup>e</sup> editie in september 2022 het gebruik van de termen « Open Monumentendagen » en « Journées du Patrimoine » in ere te herstellen.